

Bruksanvisning

miniRITE miniRITE T

Oticon Opn™
Oticon Opn S™
Oticon Opn Play™



Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
life-changing technology

Modelloversikt

Dette heftet gjelder for Oticon Opn™, Oticon Opn S™ og Oticon Opn Play™ av følgende høreapparatmodeller:

- ☐ miniRITE
- ☐ miniRITE T

Oticon Opn FW 6

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn 1 | GTIN: (01) 05707131340795 |
| ☐ Oticon Opn 2 | GTIN: (01) 05707131340818 |
| ☐ Oticon Opn 3 | GTIN: (01) 05707131340801 |

Oticon Opn S FW 8

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn S 1 | GTIN: (01) 05707131374967 |
| ☐ Oticon Opn S 2 | GTIN: (01) 05707131374974 |
| ☐ Oticon Opn S 3 | GTIN: (01) 05707131374981 |

Oticon Opn Play FW 8

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn Play 1 | GTIN: (01) 05707131374998 |
| ☐ Oticon Opn Play 2 | GTIN: (01) 05707131375001 |

Modelloversikt

- ☐ LED-lys (Oticon Opn Play) for visuell indikasjon

LED-lyset brukes for å hjelpe pleiere, foreldre og lærere med å bruke høreapparatet, og for å gi instruksjoner om relevante funksjoner og moduser (se relevant informasjon i heftet).

Følgende høyttalere er tilgjengelige for modellene ovenfor:

- ☐ Høyttaler 60
- ☐ Høyttaler 85
- ☐ Høyttaler 100
- ☐ Power Flex-propp høyttaler 100 (Forsterkerinstrument)
- ☐ Power Flex-propp høyttaler 105 (Forsterkerinstrument)

Innledning til dette heftet

Dette heftet veileder deg gjennom hvordan du bruker og vedlikeholder det nye høreapparatet ditt. Les nøye gjennom heftet, også delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av ditt nye høreapparat.

Din audiograf har programmert høreapparatet slik at det møter dine behov. Har du ytterligere spørsmål, vennligst ta kontakt med din audiograf.

| **Om** | [Oppstart](#) | [Håndtering](#) | [Valg](#) | [Tinnitus](#) | [Advarsler](#) | [Mer informasjon](#) |

For at det skal være lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

Tiltenkt bruk

Tiltenkt bruk	Høreapparatet brukes til å forsterke og sende lyd til øret.
Indikasjoner for bruk	Nedsatt hørsel innenfor mildt til alvorlig hørselstap.
Tiltenkt bruker	Voksne og barn eldre enn 36 måneder.
Brukermiljø	Utendørs og innendørs.
Kontraindikasjoner	Brukere av aktive implantater må være spesielt oppmerksomme når de bruker høreapparatet. For mer informasjon, les delen Advarsler.
Kliniske fordeler	Høreapparatet er designet for å gi bedre taleforståelse for å gjøre kommunikasjonen lettere, med det formålet å forbedre livskvaliteten.

VIKTIG

Forsterkningen i høreapparatet er spesielt justert og optimalisert for hørselen din gjennom tilpasningsprosessen som utføres av din audiograf.

Innholdsfortegnelse

Om

Høytaler og ørepropp til ditt høreapparat	10
miniRITE	12
miniRITE T	13
Identifisere venstre og høyre høreapparat	14
Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring	15

Oppstart

Slå høreapparatet AV og PÅ	16
Når er det på tide å skifte ut batteriet	17
Hvordan skifte batteri (størrelse 312)	18
Sett på høreapparatet	20

Innholdsfortegnelse

Håndtering

Stell av høreapparatet	21
Bytte ut standard propper	22
Bytte ProWax miniFit-filter	25
Rengjør spesiallagde ørepropper	26
Bytte ProWax-filter	27
Flymodus	28

Alternativer

Valgfrie funksjoner og tilbehør	29
Endre volum til miniRITE	30
Endre volum til miniRITE-T	31
Bytte program	32
Mute	34
Bruk av høreapparat sammen med iPhone og iPad	35
Trådløst tilbehør	36
Andre alternativer	38

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgfritt)	40
Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator	41
Lyd og justering av volum	42
Begrensing på brukstid	46
Tinnitus SoundSupport advarsler	49

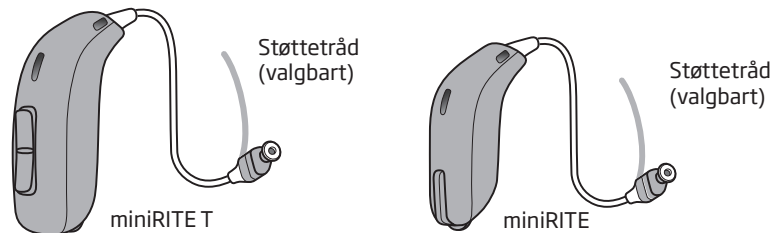
Advarsler

Generelle sikkerhetsregler	50
----------------------------	----

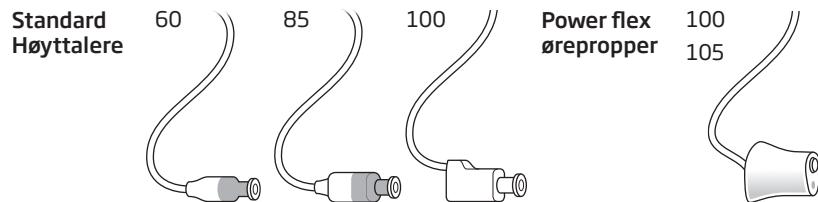
Diverse

Problemløsning	56
Vannavstøtende og støvbestandig (IP68)	58
Bruksforhold	59
Teknisk informasjon	60
Garanti	67
Dine individuelle høreapparatinnstillinger	68
Lyd og LED-indikasjoner	70

Høytaler og ørepropp til ditt høreapparat



Høreapparatet bruker en av følgende høyttalere:



Høytalerne bruker en av de følgende øreproppene:

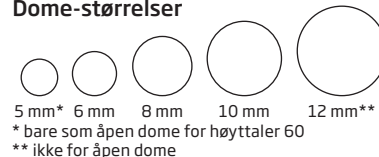
Standard ørepropper

- ☐ Åpen dome
- ☐ Bassdome, enkel ventilering
- ☐ Bassdome, dobbel ventilering
- ☐ Powerdome
- ☐ Grip Tip
Tilgjengelig i liten og stor størrelse, med eller uten ventilasjon.

Spesiallagde ørepropper

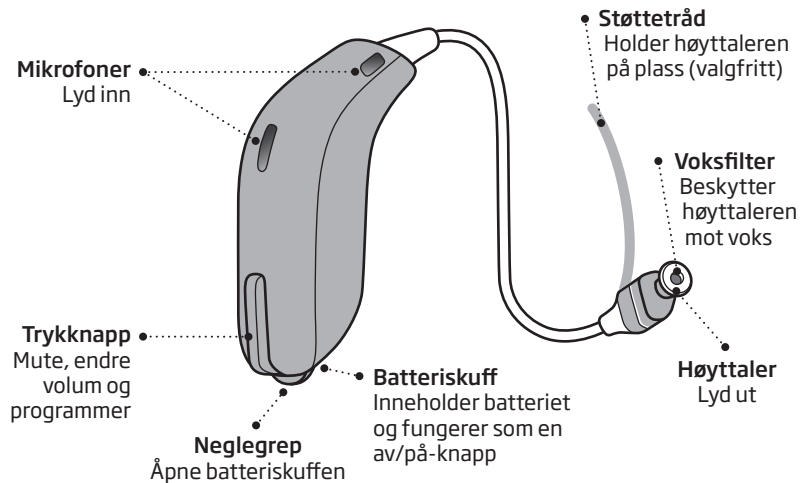
- ☐ Mikropropp
- ☐ LiteTip
- ☐ VarioTherm® mikropropp
- ☐ VarioTherm® LiteTip
® VarioTherm er et registrert varemerke for Dreve

Dome-størrelser

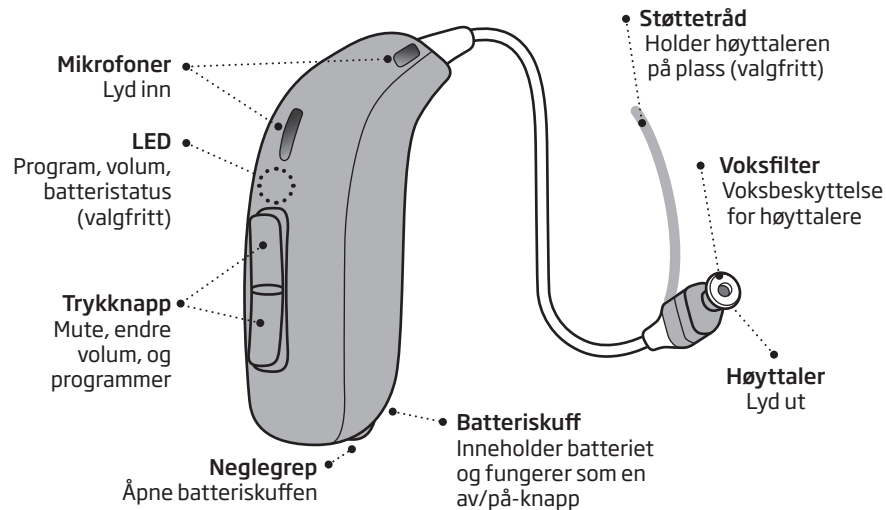


For detaljer om erstatning av dome, se delen "Erstatt standard ørepropp".

miniRITE



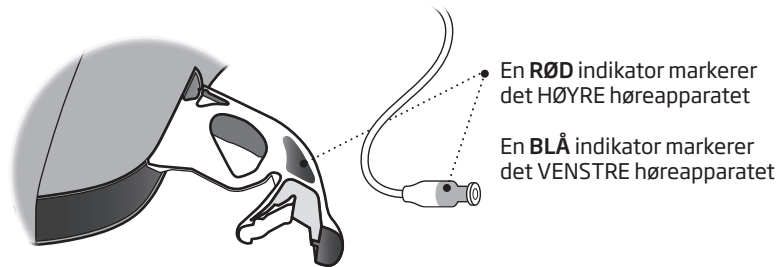
miniRITE T



Identifisere venstre og høyre høreapparat

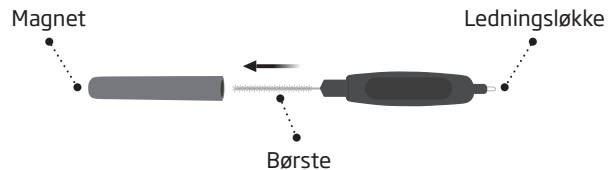
Det er viktig å skille mellom venstre og høyre apparat, da de kan være programmert forskjellig.

Du finner venstre/høyre fargeindikatorer på batteriluken, på 60 og 85 høyttalere som vist. Indikatorer (enten L eller R) kan også finnes på 100 høyttalere og noen ørepropper.



Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring

Multiverktøyet har en magnet som gjør det enklere å skifte batteriet i høreapparatet. Det har også en børste og en ledningsløkke for rengjøring og fjerning av ørevoks. Vennligst ta kontakt med din audiograf dersom du har behov for et nytt multiverktøy.



VIKTIG

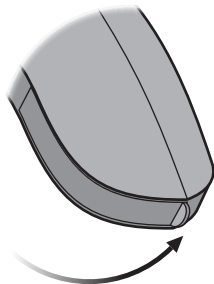
Multiverktøyet har en innebygd magnet. Hold multiverktøyet minst 30 cm unna kredittkort eller annet magnetisk følsomt utstyr.

Slå høreapparatet AV og PÅ

Batteriluken brukes til å slå høreapparatet av og på. For å spare på batteriet bør du sørge for å skru av høreapparatet når du ikke bruker det. Dersom du ønsker å gå tilbake til høreapparatets standardinnstillinger, er det bare å åpne og lukke batteriluken (rask tilbakestilling).

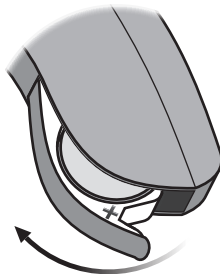
Slå PÅ

Lukk batteriluken med batteriet på plass.



Slå AV

Åpne batteriluken.



Når er det på tide å skifte ut batteriet

Når det er på tide å skifte ut batteriet, høres tre pip som gjentas i moderate intervaller til batteriet blir flatt.

 Tre pip*
= Batterinivå lavt

 Fire synkende toner
= Batteriet er tomt

Tips vedrørende batteriet

For å sørge for at høreapparatet alltid fungerer er det lurt å ta med reservebatterier, eller skifte batteri før du går hjemmefra.

Valgfri LED

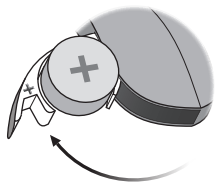
Det blinker kontinuerlig rødt, for å vise at batteriet er lavt.

Merk: Batterier må skiftes ut oftere hvis du streamer lyd eller musikk til høreapparatene.

*Bluetooth® vil slås av og det vil ikke være mulig å bruke trådløst tilbehør.

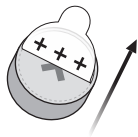
Hvordan skifte batteri (størrelse 312)

1. Fjern



Åpne batteriluken helt. Fjern batteriet.

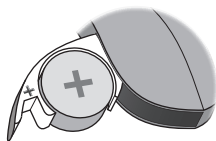
2. Ta av



Fjern klistremerket fra + siden av det nye batteriet.

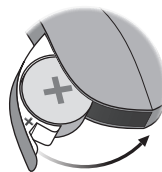
Tips:
Vent i to minutter slik at batteriet kan lufte seg, for å fungere optimalt.

3. Sett inn



Sett inn det nye batteriet i batteriluken. Påse at + siden er vendt oppover.

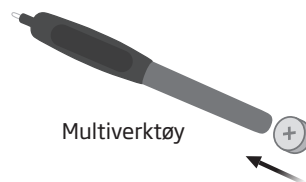
4. Lukke



Lukk batteriluken. Høreapparatet vil spille en melodi

Hold proppen nærme øret ditt for å høre melodien.

Tips



Multiverktøyet kan brukes for å skifte batteri. Bruk den magnetiske enden for å fjerne og sette inn batterier.

Multiverktøyet får du av din audiograf.

Sett på høreapparatet

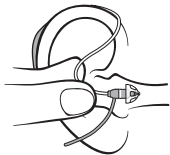
Trinn 1



Plasser høreapparatet bak øret.

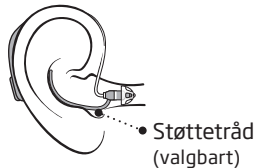
Høytaleren bør alltid brukes med en ørepropp festet på den. Bruk kun deler som er laget for ditt høreapparat.

Trinn 2



Hold bøyen på høyttalerledningen mellom tommelen og pekefingeren. Øreproppen skal peke mot åpningen av øregangen.

Trinn 3



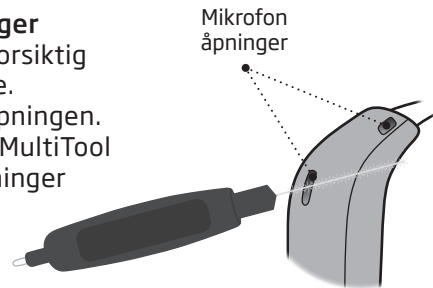
Skyv øreproppen forsiktig inn i øregangen helt til høyttalerledningen ligger tett til hodet ditt. Dersom høyttaleren har en støttebøyle på høyttaleren, plasser denne inn i øret. Denne skal bøyes til slik at den ligger godt plassert i øret ditt.

Stell av høreapparatet

Ved håndtering av høreapparatet bør du holde det over en myk overflate for å unngå skade om du skulle miste det.

Rengjøring av mikrofonåpninger

Bruk børsten til MultiTool til å forsiktig børste bort avfall fra åpningene. Pensle nøye overflaten rundt åpningen. Vær sikker på at ingen deler av MultiTool blir klemt inn i mikrofonens åpninger med makt. Dette kan skade høreapparatet.



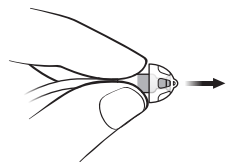
VIKTIG

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre høreapparatet. Høreapparatet må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

Bytte ut standard propper

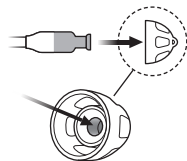
Standard propp (dome eller Grip Tip) skal ikke rengjøres. Dersom øreproppen er fylt med voks, erstatter du den med en ny. Grip Tip bør erstattes minst én gang i måneden.

Trinn 1



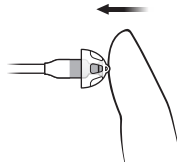
Hold på høyttaleren og dra av øreproppen.

Trinn 2



Fest høyttaleren nøyaktig i midten av øreproppen for å oppnå et godt feste.

Trinn 3



Trykk godt for å påse at proppen er godt festet.

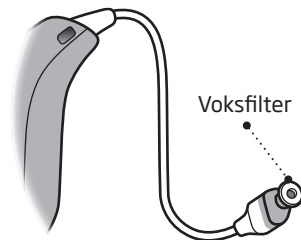
VIKTIG

Hvis øreproppen ikke er på høyttaleren når den fjernes fra øret, kan den fortsatt være i øregangen. Kontakt din audiograf for ytterligere instruksjoner.

ProWax miniFit-filter

Høytaleren har et hvitt voksfilter festet til enden der øreproppen er festet. Voksfilteret hindrer voks og skitt fra å skade høytaleren. Dersom filteret blir tett eller lyden ikke er normal, kontakter du audiografen din.

Fjern øreproppen fra høytaleren før du bytter voksfilteret.

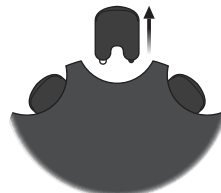


VIKTIG

Bruk alltid samme type voksfilter som det som opprinnelig ble levert sammen med høreapparatet. Ta kontakt med audiografen din dersom du er usikker på bruken av eller bytte av voksfilteret.

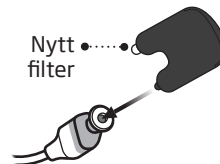
Bytte ProWax miniFit-filter

1. Verktøy



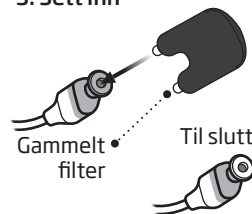
Ta verktøyet ut fra beholderen. Verktøyet har to nåler, en tom til fjerning, og en med et nytt voksfilter.

2. Fjern



Trykk den tomme nålen inn i voksfilteret i høytaleren og trekk det ut.

3. Sett inn



Sett inn det nye voksfilteret ved bruk av den andre nålen, fjern verktøyet og kast det.

Merk:

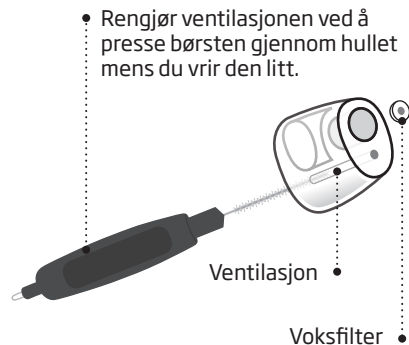
Hvis du bruker en propp eller LiteTip, må en audiograf bytte voksfilter i høytaleren.

Rengjør spesiallagde ørepropper

Øreproppen må rengjøres jevnlig.

Øreproppen har et hvitt voksfilter*. Filteret hindrer voks og skitt fra å skade høyttaleren.

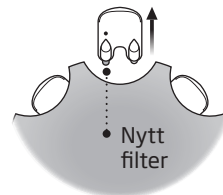
Dersom filteret blir tett eller lyden ikke er normal, kontakter du din audiograf. Alternativt kan du kontakte din audiograf.



* VarioTherm Mikropropp og LiteTip har ikke voksfilter

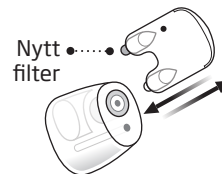
Bytte ProWax-filter

1. Verktøy



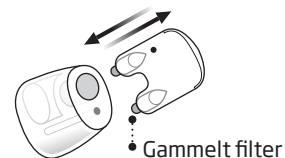
Ta verktøyet ut fra beholderen. Verktøyet har to nåler, en tom til fjerning, og en med et nytt voksfilter.

2. Fjern



Trykk den tomme nålen inn i voksfilteret i proppen og trekk det ut.

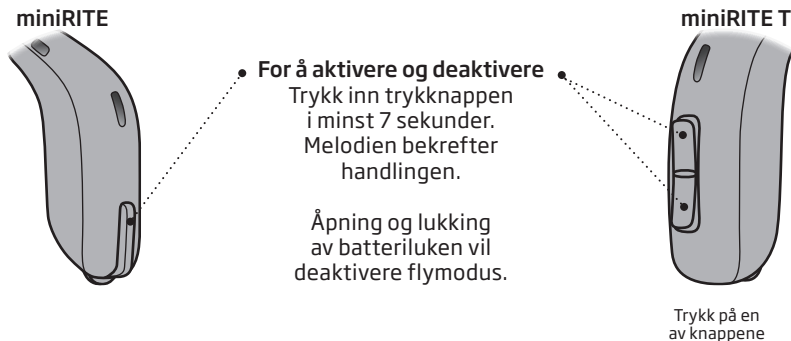
3. Sett inn



Sett inn det nye voksfilteret ved bruk av den andre nålen, fjern verktøyet og kast det.

Flymodus

Når flymodus er aktivert, blir Bluetooth® slått av. Høreapparatet vil fortsatt fungere. Hvis du trykker på trykknappen på det ene høreapparatet, aktiveres flymodus på begge høreapparatene.



Valgfrie funksjoner og tilbehør

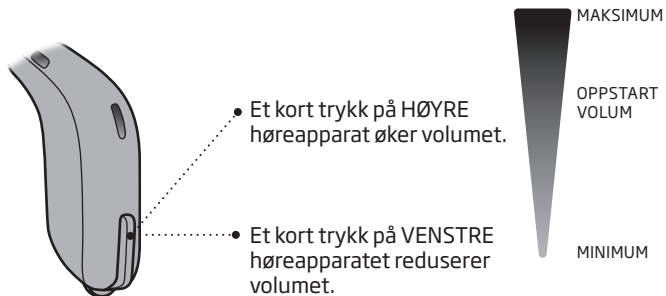
Funksjonene og tilbehøret beskrevet på de følgende sidene er valgfrie. Kontakt audiografen din for mer informasjon om funksjoner og tilbehør.

Hvis du opplever vanskelige lyttesituasjoner, kan et spesialprogram være behjelpelig. Disse programmeres av din audiograf.

Skriv ned enhver lyttesituasjon der du kanskje trenger hjelp.

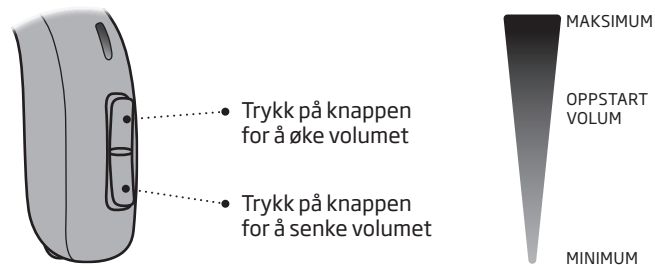
Endre volum til miniRITE

Trykknappen lar deg justere volumet.
Du hører et klikk når du øker eller reduserer volumet.



Endre volum til miniRITE-T

Trykknappen lar deg justere volumet.
Du hører et klikk når du øker eller reduserer volumet.



Bytte program

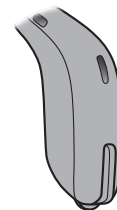
Ditt høreapparat kan ha opptil 4 forskjellige programmer. Disse programmeres av din audiograf. Du vil høre en til fire toner når du skifter program, avhengig av programmet.

Se Lyd og LED-indikator avsnittet.

miniRITE

Trykk på knappen for å bytte program

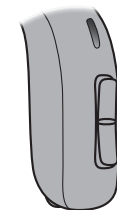
Merk at hvis du har to høreapparater, vil HØYRE høreapparat veksle fremover, f.eks. fra program 1 til 2, og VENSTRE høreapparat veksle bakover, f.eks. fra program 4 til 3.



miniRITE T

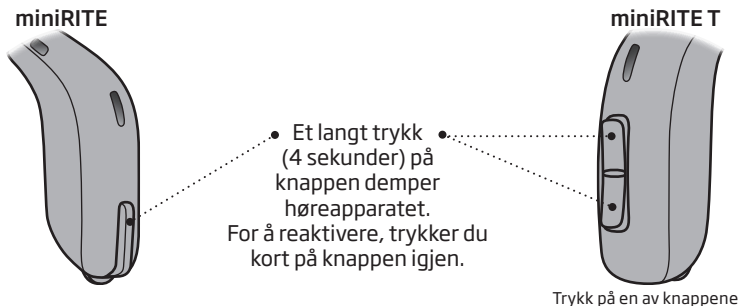
Trykk opp eller ned mellom programmer

Vær oppmerksom på at du kan endre mellom program fortløpende – både opp og ned i programrekken. Hvis du for eksempel vil gå fra program 1 til 4, kan du trykke på ned-knappen én gang i stedet for å trykke på opp-knappen 3 ganger.



Mute

Bruk mute-funksjonen hvis du vil koble ut lyden i høreapparatet. Mute-funksjonen demper bare mikrofonen(e) på høreapparatet.



VIKTIG

Ikke bruk mute-funksjonen som en av-bryter, ettersom høreapparatet fremdeles bruker strøm fra batteriet i denne modusen.

Bruk av høreapparat sammen med iPhone og iPad

Høreapparatet ditt er laget for iPhone® og tillater direkte kommunikasjon og kontroll med iPhone, iPad® eller iPod touch®. For å få hjelp med å bruke disse produktene med høreapparatet ditt, ta kontakt med audiografen din.

Made for
iPhone | iPad | iPod

For å se hvordan du parer høreapparatet ditt med iPhone din, vennlist se www.oticon.no/pairing

For informasjon om kompatibilitet, besøk www.oticon.no/connectivity

Merket "Made for iPhone" betyr at det elektroniske tilbehøret har blitt laget for å kobles spesifikt til Apples produkt(er) som fremgår av merket, og har blitt sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apple sine standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for bruken av denne enheten eller dens overholdelse av regulatoriske standarder og standarder for sikkerhet. Vær oppmerksom på at bruk av dette tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke trådløs ytelse.

Trådløst tilbehør

Som en forbedring av det trådløse høreapparatet ditt, er et utvalg av tilbehør tilgjengelig. Disse kan gjøre det mulig for deg å høre og kommunisere bedre i mange hverdagslige situasjoner.

ConnectClip

Koble ConnectClip med telefonen, så kan du bruke høreapparatet som et handsfree headsett, eller som en fjernkontrollert mikrofon.

TV Adapter 3,0

Trådløs lydsender fra TV og elektroniske lydenheter. TV-boksen streamer lyd direkte til høreapparatet.

Fjernkontroll 3.0

Gir deg muligheten til å endre program, justere volum eller dempe høreapparatene.

Oticon ON-app

Gjør det enkelt, diskre og intuitivt å betjene høreapparatene dine. For iPhone, iPad, iPod touch og Android™-enheter.

For mer informasjon, besøk www.oticon.no eller ta kontakt med høreapparat-spesialisten.

Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad og iPod touch er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et servicemerke for Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker for Google LLC.

Andre alternativer



Telespole - valgfritt for miniRITE-T

Hjelper deg å høre bedre når du bruker en telefon med innebygd slynge, eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer som teatre, kirker eller forelesningsrom. Dette symbolet eller et lignende tegn vises uansett hvor en teleloop er installert.



Autophone valgfritt for Oticon Opn

Aktiverer et telefonprogram i høreapparatet, hvis du plasserer en dedikert magnet på telefonen din.

CROS - valgbar for Oticon Opn S 1, Opn S 2, Oticon Opn Play 1

Løsning for folk med et permanent hørselstap på det ene øret. Oticon CROS på det dårligere øret sender lyd til høreapparatet på det bedre øret.

For mer informasjon, kontakt din audiograf.

☐ **Tinnitus SoundSupport™** (valgfritt)

Tiltenkt bruk av Tinnitus SoundSupport

Som en del av behandlingsprogram for tinnitus er Tinnitus SoundSupport et verktøy som er tiltenkt å generere lyder for å gi midlertidig avlastning for pasienter som lider av tinnitus.

Målgruppen er voksne (over 18 år).

Tinnitus SoundSupport er beregnet for autoriserte audiografer eller annet autorisert helsepersonell (audiografer, spesialister på høreapparater eller ØNH-leger) som er kjent med vurdering og behandling av tinnitus og hørselstap. Tilpasning av Tinnitus SoundSupport må utføres av en audiograf som deltar i et program for håndtering av tinnitus.

Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator

Disse instruksene inneholder informasjon om Tinnitus SoundSupport, som audiografen kan ha aktivert i høreapparatene dine.

Tinnitus SoundSupport er en enhet for håndtering av tinnitus. Dens oppgave er å skape lyd med tilstrekkelig intensitet og båndbredde som hjelper pasienter med å håndtere tinnitus.

Audiografen din kan også tilby oppfølging. Det er viktig å følge hans/hennes råd og retningslinjer for slik oppfølging.

Kun foreskreven bruk

God helserutine krever at en person som rapporterer om tinnitus får en medisinsk evaluering av en autorisert ørelege før bruk av lydgenerator. Formålet med slike evalueringer er å påse at alle tilstander hvor man kan få medisinsk behandling som kan forårsake tinnitus, identifiseres og behandles før bruk av en lydgenerator.

Lyd og justering av volum

Tinnitus SoundSupport programmeres av audiografen din slik at det tilpasses hørselstapet ditt, og preferanser for lindring av tinnitus. Det gir en rekke ulike lydalternativer. Sammen med audiografen din kan du velge dine foretrukne lyder.

Tinnitus SoundSupport-programmer

Du bestemmer sammen med audiografen din i hvilke programmer du vil ha Tinnitus SoundSupport aktivert. Lydgeneratoren kan aktiveres i opptil fire ulike programmer.

Mute

Hvis du er i et program der Tinnitus SoundSupport er aktivert, demper Mute-funksjonen kun lyder fra omgivelsene og ikke lyden fra Tinnitus SoundSupport. Se tidligere kapittel "Mute".

Justering av volum med Tinnitus SoundSupport

Når du velger et høreapparatprogram der Tinnitus SoundSupport er aktivert, vil audiografen din angi trykknappen på høreapparatet som en volumkontroll kun for lyden som lages av Tinnitus SoundSupport.

Audiografen angir volumkontroll for lydgeneratoren på én av to måter:

- A) Endre volumet i hvert øre, eller
- B) Endre volumet i begge ørene samtidig.

miniRITE

A) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene hver for seg

For å **øke** volumet (bare på ett høreapparat), bruk et kort trykk på trykknappen flere ganger til ønsket nivå er nådd. Lyden vil alltid være høyere med det første trykket inntil det høres to pip. Deretter vil lydnivået senkes.

For å **redusere** volumet (bare på ett høreapparat), trykk på trykknappen gjentatte ganger til ønsket nivå er nådd.

B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig

Du kan bruke ett høreapparat til å øke lydnivået og det andre høreapparatet til å redusere lydnivået:

For å **øke** volumet, trykk kort på trykknappen gjentatte ganger på HØYRE høreapparatet.

For å **redusere** volumet, trykk kort på trykknappen gjentatte ganger på VENSTRE høreapparatet.

miniRITE T

A) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene hver for seg

For å **øke** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på øvre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.

For å **redusere** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på nedre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.

B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig

Du kan bruke ett høreapparat til å øke/redusere lyden i begge høreapparatene. Når du endrer volumet i ett høreapparat, endres også volumet i det andre høreapparatet.

For å **øke** volumet, bruk et kort trykk på den øverste delen av trykknappen gjentatte ganger.

For å **redusere** volumet, bruk et kort trykk på den nederste delen av trykknappen gjentatte ganger.

Begrensing på brukstid

Daglig bruk

Volumnivåene til Tinnitus SoundSupport kan angis til et nivå som kan føre til permanent hørselsskade hvis det brukes over en lengre periode. Audiografen din informerer deg om den maksimale mengden tid per dag du bør bruke Tinnitus SoundSupport. Det bør aldri brukes på ukomfortable nivåer.

Se tabellen "Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk" og avsnittet "individuelle høreapparatinnstillinger" på slutten av dette heftet for å lære hvor mange timer om dagen du med sikkerhet kan bruke lindringslyden i høreapparatet.

Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport

Enhetsbeskrivelse

Tinnitus SoundSupport er en funksjon som audiografen din kan aktivere i høreapparatet ditt.

Maksimal brukstid

Brukstiden til Tinnitus SoundSupport reduseres når du øker nivået over 80 dB(A) SPL. Tilpasningsprogrammet viser automatisk en advarsel når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se "Indikator for maksimal brukstid" ved siden av tilpasningsdiagrammet for tinnitus i tilpasningsprogrammet.

Volumkontrollen er deaktivert

Ved standard er volumkontrollen for lydgeneratoren deaktivert i høreapparatet. Fare for støyeksponering øker når volumkontrollen er aktivert.

Hvis volumkontroll er aktivert

En advarsel kan vises hvis du aktiverer volumkontrollen i "Knapper og indikatorer". Dette skjer hvis lindringslyden kan høres på nivåer som kan forårsake hørselsskader. "Maks brukstid"-tabellen i programvaren viser antall timer pasienten kan trygt bruke Tinnitus SoundSupport.

- Maks brukstid for hvert program der Tinnitus SoundSupport er aktivert.
- Skriv disse verdiene i tabellen: "Tinnitus SoundSupport: Begrensninger på bruk", i slutten av dette heftet.
- Instruer pasienten tilsvarende.

Tinnitus SoundSupport advarsler

Hvis audiografen din har aktivert lydgeneratoren Tinnitus SoundSupport, bør du være oppmerksom på følgende advarsler:

Det er noen potensielle problemer forbundet med bruk av lyd generert av en tinnitusenhet. Blant dem er potensiale for forverring av tinnitus og/eller en potensiell endring av høreterskler.

Dersom du skulle oppleve eller merke en endring i hørsel eller tinnitus, evt. svimmelhet, kvalme, hodepine, hjertebank eller hudirritasjon etter kontakt med enheten, bør du umiddelbart slutte å bruke enheten og oppsøke en ørelege, audiograf eller annen ørespesialist.

Som med andre enheter, kan misbruk av lydgeneratoren føre til potensielt skadelige virkninger. Forsiktighet bør utvises for å forebygge uautorisert bruk, og for å holde enheten utenfor barn og kjæledyrskes rekkevidde.

Maksimal brukstid

Følg alltid audiografens anbefalinger av maksimal brukstid (per dag) av Tinnitus SoundSupport. Lengre bruk kan føre til forverring av din tinnitus eller hørselstap.

Generelle sikkerhetsregler

For din personlig sikkerhet og for å sikre korrekt bruk, bør du være fullstendig kjent med følgende generelle advarsler før du bruker høreapparatet ditt.

Kontakt audiografen hvis du opplever uventede eller alvorlige hendelser med høreapparatet under bruk eller på grunn av bruken. Audiografen din vil støtte deg med problemhåndtering og, hvis relevant, rapportering til produsenten og/eller andre myndigheter.

Merk at et høreapparat ikke vil gi tilbake normal hørsel, og det vil ikke forhindre eller forbedre hørselsproblemer som er forårsaket av organiske forhold. Høreapparat er kun en del av hørselsrehabilitering og det kan hende den må suppleres med auditiv trening og lære å lese på leppene. Merk også at i de fleste tilfeller, vil ujevn bruk av et høreapparat gjøre at brukeren ikke vil ha full nytte av det.

Bruk av høreapparater

Høreapparater skal alltid brukes i henhold til bruksanvisningen og alltid justeres av din audiograf. Feilaktig bruk kan resultere i plutselig og permanent hørselstap.

La aldri andre bruke høreapparatene dine da feil bruk kan forårsake permanent skade på hørselen deres.

Fare for kvelning og risiko for å svelge batterier og andre smådeler

Høreapparatene med tilhørende deler og batterier er ikke leketøy, og må holdes utenfor rekkevidde av barn, eller andre som kan kunne tenkes å svelge dette, eller på annen måte skade seg selv.

Batterier har av og til blitt tatt for å være tabletter. Kontroller derfor medisinen din nøye før du svelger noen piller.

Hvis et batteri eller høreapparat svelges, må lege oppsøkes øyeblikkelig.

Batteribruk

Bruk alltid batterier som er anbefalt av audiografen. Batterier med dårlig kvalitet kan lekke og forårsake skade på høreapparatet.

Prøv aldri å lade opp eller brenne batteriene. Det er risiko for at batteriene kan eksplodere.

Feilfunksjon

Vær oppmerksom på muligheten for at høreapparatet ditt kan slutte å fungere uten forvarsel. Tenk på dette når du er avhengig av varsellyder (f.eks. når du er i trafikken). Høreapparatene kan slutte å virke, f.eks. hvis batteriet er flatt eller at fukt og ørevoks tetter igjen slangene.

Aktive implantater

Høreapparatet er grundig testet og karakterisert for menneskers helse i

henhold til internasjonale standarder for menneskelig eksponering (Specific Absorption Ratio - SAR), indusert elektromagnetisk kraft og spenninger i menneskekroppen.

Eksponeringsverdiene ligger godt under internasjonalt aksepterte sikkerhetsgrenser for SAR, indusert elektromagnetisk kraft og spenninger i menneskekroppen som er definert i standarder for menneskers helse og sameksistens med aktive medisinske implantater, for eksempel pacemakere og hjerte defibrillatorer.

Hvis du har et aktivt hjerneimplantat, ta kontakt med produsenten av den implanterbare enheten for å få informasjon om risikoen for forstyrrelser.

Autophone-magneten og multiverktøyet (som har en innebygd magnet) bør være mer enn 30 cm unna implantatet, f.eks. ikke ha det i en brystlomme.

Fortsetter på neste side

Vanlige sikkerhetsregler

Generelt sett følg retningslinjene som anbefales av produsentene av implanterbare hjertestartere og pacemakere når de brukes sammen med magneter.

Cochlea implantat

Dersom du bruker et cochleaimplantat (CI) på et høre og et høreapparat på det andre øret, må du alltid forsikre deg om å holde CI-en din på minst 1 cms avstand fra høreapparatet ditt. Det magnetiske feltet fra CI lydprosessen, spolene og magnetene kan forårsake permanent skade på høyttalerenheteren i høreapparatet ditt. Aldri plasser enhetene tett sammen på et bord, for eks, ved rengjøring eller bytte av batterier. Ikke bær CI-en og høreapparatet sammen i den samme boksen.

Røntgen/CT/MR/PET skanning, elektroterapi og operasjon

Ta av høreapparatet under f.eks. røntgen, CT/MR/PET-skanning, elektroterapi eller kirurgi da høreapparatet kan ta skade om den eksponeres for sterke elektromagnetiske felt.

Varme og kjemikalier

Høreapparatet må aldri utsettes for sterk varme f. eks etterlates inne i en bil som står parkert i solen.

Høreapparatet må aldri tørkes i mikrobølgeovn eller i andre ovner.

Kjemikaliene i sminke, hårspray, parfyme, etterbarberingsvann, solkrem og insektsspray kan skade høreapparatet. Fjern alltid høreapparatet før du bruker slike produkter, og la slike produkter tørke før du bruker høreapparatet igjen.

Power-apparat

Forsiktighet bør utvises ved valg, tilpasning og bruk av et høreapparat når maksimalt lydtrykk overstiger 132 dB SPL (IEC 60138-4 / IEC 711) fordi det er en risiko for å skade resthørselen til brukeren av høreapparatet.

Se modelloversikten for å få informasjon om høreapparatet ditt er et power-apparat.

Mulige bivirkninger

Høreapparater og ørepropper kan forårsake økt dannelse av ørevoks.

Ikke-allergifremkallende materialer som brukes i høreapparater kan i sjeldne tilfeller forårsake hudirritasjon eller andre bivirkninger.

Kontakt lege dersom slike forhold skulle oppstå.

Bruk i fly

Høreapparatet ditt har Bluetooth. Ombord i fly må høreapparatet bli satt i flymodus for å deaktivere Bluetooth, med mindre Bluetooth er tillatt av kabinpersonalet.

Tilkobling til eksternt utstyr

Sikker bruk av høreapparater ved tilkobling til eksternt utstyr (med en AUX-inntaksledning, og/eller USB-ledning og/eller direkte), avhenger av den eksterne signalkilden. Ved tilkobling til eksternt utstyr koblet inn i et strømuttak, må dette utstyret samsvare med IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhetsstandarder.

Vanlige sikkerhetsregler

Inkompatibelt tilbehør som ikke medfølger

Bruk bare tilbehør, energiomformer eller kabler levert av produsenten av denne enheten. Inkompatibelt tilbehør kan føre til redusert elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) på enheten din.

Endring av høreapparat er ikke tillatt

Endringer eller modifikasjoner som ikke har blitt ettertrykkelig godkjent av produsenten vil føre til frafall av garantiretten ved utstyret.

Interferens

Høreapparatet har blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste, internasjonale standardene.

Elektromagnetisk interferens kan forekomme i nærheten av utstyr med symbolet til høyre. Bærbar og mobil RF (radiofrekvens) kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen ved høreapparatet ditt. Dersom høreapparatet ditt påvirkes av elektromagnetisk interferens, må du flytte deg på avstand fra kilden for å redusere interferensen.

Problemløsning

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Ingen lyd	Flatt batteri	Skift batteriet
	Tette ørepropper (dome, Grip Tip eller propp)	Rengjør øreproppen
	Høreapparatmikrofon dempet	Erstatt voksfilter, dome, eller Grip Tip
Periodevis eller redusert lyd	Tett lydutgang	Slå mute av høreapparatmikrofonen
	Fuktighet	Rengjør proppen eller erstatt voksfilter, dome, eller Grip Tip
Hyling/piping	Proppen til høreapparatet er satt inn feil	Tørk over batteriet med en tørr klut
	Ørevoks i øregangen	Sett inn øreproppen på nytt
Piping	Hvis høreapparatet spiller 8 pip, 4 ganger etter hverandre, trenger høreapparatet en servicesjekk av mikrofonen	Få øregangen undersøkt av legen din
Problemer under paring av Apple-enhet	Bluetooth-tilkobling mislyktes	Kontakt din audiograf
	Kun ett høreapparat er pare	1) Koble høreapparatene fra enheten. 2) Skru Bluetooth av og på igjen. 3) Åpne og lukk batteriluken på høreapparatene. 4) Pare høreapparatene igjen (vennligst se www.oticon.no/pairing).

Hvis ingen av forslagene over løser problemet, spør audiografen om hjelp.

Vannavstøtende og støvbestandig (IP68)

Høreapparatet er støvtett og beskyttet mot vanninntrenging, som betyr at det er designet for å kunne brukes i alle hverdagslige situasjoner. Derfor behøver du ikke å bekymre deg for svette eller å bli våt i regnet. Hvis høreapparatet kommer i kontakt med vann og slutter å virke, følg disse retningslinjene:

1. Tørk forsiktig av evt. vann.
2. Åpne batteriluken, fjern batteriet og tørk forsiktig bort evt. vann i batteriluken.
3. La høreapparatet tørke med batteriluken åpen i ca. 30 minutter.
4. Sett inn et nytt batteri.

VIKTIG

Ikke bruk høreapparatet når du dusjer eller deltar i aktiviteter med vann. Ikke senk høreapparatet ned i vann eller andre væsker.

Bruksforhold

Miljømessige bruksforhold	Temperatur: +1 °C to +40 °C Fuktighet: 5 - 93 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Forhold ved transport og lagring	Temperatur og fuktighet bør ikke overskride følgende grenser i lengre perioder under trans- port og lagring: Temperatur: -25 °C til +60 °C Fuktighet: 5 - 93 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende

Teknisk informasjon

Høreapparatet inneholder to radio-teknologier, som er beskrevet under:

Høreapparatet inneholder en radio-mottaker som benytter en magnetisk induksjonsteknologi med kort rekkevidde som virker på 3,84 MHz. Styrken på senderens magnetiske felt er veldig svakt, og er alltid under 15 nW (typisk under -40 dBμA/m (-12.20 dBμA/ft) på 10 meters (33 fots) avstand).

Høreapparatet inneholder også en radiomottaker som bruker Bluetooth lav energ (BLE) og en proprietær kort rekkevidde radioteknologi, som begge virker på ISM-bånd 2,4 GHz. Radiosenderen er svak og alltid under

3 mW lik 4,8 dBm i total utstrålingseffekt. Høreapparatet samsvarer med internasjonale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering mot mennesker. Bruk kun høreapparatet ditt i områdene hvor trådløs sending er tillatt.

På grunn av begrenset størrelse på høreapparatet, er alle relevante godkjenningsmerker å finne i dette heftet.

Detaljert informasjon finner du i Teknisk dataark på www.oticon.no

Herved erklærer produsenten at dette høreapparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i følge direktiv 2014/53/EC.

Samsvarserklæring er tilgjengelig fra produsenten.



Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.oticon.global

CE 0543



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.

 **Bluetooth®**



IP68

Beskrivelse av symboler brukt i dette heftet

	Advarsler Tekst markert med et advarselssymbol må leses før enheten benyttes.
	Produsent Enheden er produsert av en produsent med navn og adresse oppgitt ved siden av symbolet. Indikerer den medisinske enhetsprodusenten, som definert av EU-direktivene 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
	CE-merke Enheden samsvarer med Direktiv om medisinsk utstyr 93/42/EEC. Det firesifre tallet indikerer identifikasjonen til kontrollorganet.
	Elektronisk avfall (WEEE) Resirkulere høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale reguleringer. Brukere av høreapparater kan også returnere elektronisk avfall til sin audiograf for avhenting. Elektronisk utstyr dekkes av Direktivet 2012/19/EU om avfall og elektronisk utstyr (WEEE).
	Merke for samsvar med lover og regler (RCM) Enheden oppfyller kravene til elektrisk sikkerhet, EMC og radiospektrum for enheter levert til det australske markedet eller New Zealand.
	IP-kode Indikerer type beskyttelse mot skadelig inntrenging av vann og partikler i henhold til EN 60529. IP6X indikerer fullstendig støvbeskyttelse. IPX8 indikerer beskyttelse mot virkningene av kontinuerlig nedsenkning i vann.

	Bluetooth-logo Registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc. hvor bruk av slike krever en lisens.
	Laget for Apple-merker Indikerer at enheten er kompatibel med iPhone, iPad og iPod touch.
	Teleslynge Dette er det universelle symbolet på teleslynge. "T" betyr at en teleslynge er installert.
	Radiofrekvens (RF) sender Høreapparatet ditt inneholder en RF sender.
GTIN	Globalt handelsnummer Et globalt unikt 14-sifret nummer brukes til å identifisere de medisinske produktene, inkludert programvare ved medisinsk utstyr. GTIN i dette heftet er knyttet til programvaren med det medisinske utstyret. GTIN på det regulerende pakningsmerket er knyttet til programvaren med det medisinske utstyret.

Beskrivelse av tilleggssymboler brukt på etiketter	
	Holdes tørr Indikerer en medisinsk enhet som må beskytte mot fuktighet.
	Advarselssymbol Konsulter bruksanvisningen for advarsler og forsiktighetsregler.
	Katalognummer Indikerer produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.
	Serienummer Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.
	Medisinsk utstyr Denne enheten er et medisinsk utstyr.

Internasjonal garanti

Høreapparatet dekkes av en internasjonal begrenset garanti, utstedt av produsenten for en periode på 12 mnd. fra leveringsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve høreapparatet, men ikke i tilbehør slik som batterier, slanger, høyttalere, ørepropper og filtre osv. Garantien dekker IKKE feil forårsaket av feil- eller ukorrekt håndtering eller vedlikehold, overdreven bruk, uhell, reparasjoner foretatt av uautorisert personell, fysiske endringer i øret ditt, at det blir utsatt for etsende væske, skade forårsaket av fremmedlegeme i apparatet eller feiljusteringer, da dette kan ugyldiggjøre garantien.

Denne garantien påvirker ikke nasjonale lovgivninger angående forbrukerkjøp. Audiografen din kan derfor ha innført en garanti som går utover denne begrensede garantien. Ta kontakt med ham/henne for mer informasjon.

Hvis du trenger hjelp

Ta høreapparatet ditt med til audiografen din, som kan være i stand til å løse små problemer og innstillinger på stedet.

Garanti

Sertifikat

Navn på eier: _____

Audiograf: _____

Audiografens adresse: _____

Audiografens telefonnummer: _____

Kjøpsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Modell venstre: _____ Serienr.: _____

Modell høyre: _____ Serienr.: _____

Dine individuelle høreapparatinnstillinger

Fylles ut av audiografen din.

Tinnitus SoundSupport: Begrensninger for bruk			
☐	Ingen begrensninger på bruk		
	Program	Volum ved oppstart (Tinnitus)	Maksimalt volum (Tinnitus)
☐	1	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	2	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	3	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	4	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag

Oversikt over høreapparatinnstillingene				
Venstre			Høyre	
☐ Ja	☐ Nei	Volumkontroll	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Programendring	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Mute	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Tinnitus SoundSupport	☐ Ja	☐ Nei
Volumkontrollindikator				
☐ På	☐ Av	Piper ved min/maks volum	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Piper ved volumendring	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Piper ved start-up volum	☐ På	☐ Av
Batteriindikatorer				
☐ På	☐ Av	Advarsel ved lavt batteri	☐ På	☐ Av

Lyd- og LED-indikatorer

Forskjellige indikatorer for lyd og LED-lys indikerer høreapparatets status. De forskjellige indikatorene er oppgitt på følgende sider.

LED er kun valgfritt for Oticon Opn Play miniRITE T.

Din audiograf kan stille lyd- og LED-indikatorene til å samsvare med preferansene dine.

Program	☐ Lyd	☐ LED ¹⁾	Når skal den brukes
1	1 tone		
2	2 tone	 	
3	3 tone	  	
4	4 tone	   	

 Grønn blink

1) LED kontinuerlig eller gjentas 3 ganger med små pauser

PÅ	Lyd	LED	LED-kommentarer
På	☐ Jingle	☐  	Vis en gang
Volum	Lyd	LED	
Oppstart volum	☐ 2 pip	☐ 	Vis en gang
Minimum/ maksimum volum	☐ 3 pip	☐ 	
Volum opp/ned	☐ 1 pip	☐ 	
Mute		☐  	Kontinuerlig eller gjentatt tre ganger

 Lang grønn blink  Grønn blink  Rød/oransje blink

Fortsetter på neste side

Tilbehør	☐ Lyd	☐ LED	LED-kommentarer
TV-boks	2 ulike toner	 	Kontinuerlig eller gjentatt tre ganger
ConnectClip fjern mikrofon	2 ulike toner	 	
Flymodus	Lyd	☐ LED	
Flymodus aktiv	Kort jingle	  	
Flymodus deaktivert	Kort jingle	  ¹⁾	

 Lang grønn blink  Grønn blink  Rød/oransje blink

215230NO / 2019.12.04

1) Kun tilgjengelig når tre gangers repetisjon velges

Advarsler	Lyd	LED	LED-kommentarer
Lavt batterinivå	☐ 3 vekslende toner	☐       	Kontinuerlig blinkende
Batteri stenger ned	4 synkende toner		
Mikrofon-servicekontroll nødvendig	8 pip gjentas 4 ganger	☐    	Gjentatt fire ganger

 Rød blink  Lang rød blink

215230NO / 2019.12.04



0000215230000001

oticon
life-changing **technology**

215230N0 / 2019.12.04: Oticon Opn S & Oticon Opn Play Firmware 8,
Oticon Opn Firmware 6 eller tidligere, Oticon Siya Firmware 1,
Oticon Ruby Firmware 1